

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de Paris  
**Band:** 3 (1957)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** La vie de la colonie suisse de Paris

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA VIE DE LA COLONIE SUISSE DE PARIS

## EXCURSION EN AUTOCAR A ROUEN

Le Cercle Commercial Suisse projette d'organiser une sortie en autocar à Rouen, au mois de mai. La date ne peut pas encore être communiquée, mais les personnes qui s'y intéressent sont priées de s'annoncer, dès maintenant, au Secrétariat du Cercle Commercial Suisse, 10, rue des Messageries, Paris, 10<sup>e</sup>, qui leur donnera, en temps utile, les indications précises avec prix, etc...

A cette occasion, nos compatriotes pensent rencontrer un groupe de Suisses habitant la région. Une agréable journée est donc en perspective.

☆ ☆ ☆

## LE COMITE DE L'UNION SPORTIVE SUISSE DE PARIS

A l'honneur de vous inviter à sa

### FETE SPORTIVE ANNUELLE et GARDEN-PARTY

à VAUCRESSON

le samedi 4 mai 1957, à 14 h. 30, au Stade de la Marche  
**PROGRAMME**

FOOTBALL : U.S.S. 1 contre R.M.B. Bienne (Suisse).  
U.S.S. 2 contre Général Motors (France).

HANDBALL : 5<sup>e</sup> Tournoi Franco-Suisse pour le challenge de M. le Ministre de SALIS.

Clubs participants : Pfadfinder Winterthur - Villemomble Sports - Racing-Club de France - U.S. Suisse.

TENNIS : U.S.S. contre G.S. Crédit Lyonnais.

(pour la coupe offerte par le C.L.)

VOLLEY-BALL : Sté Suisse de Gymnastique - U.S.S.

CONCOURS de TIR : Individuels (Dames et Messieurs).

Nombreux Prix

MATCH TRIANGULAIRE : Sté Suisse de Paris - Union Fraternelle de Vaucresson - U.S. Suisse.

Parc pour enfants : Jeux et divertissements organisés par les Eclaireuses Suisses.

Thé, Pâtisseries Suisses — Bière de Luxe Grütli Pils

De 21 h. à minuit : SOIRÉE RÉCRÉATIVE AVEC BAL

Dîners chauds et froids (Produits Schmid)

### MOYENS D'ACCES :

Trains Gare St-Lazare : 12 h. 54, 13 h. 24, 13 h. 54, 14 h. 24, 14 h. 54.

Taxis P.V., départ : 2, avenue de la Porte de St-Cloud. Toutes les 10 minutes.

Autos particulières : Prendre l'Autoroute de l'Ouest jusqu'à Vaucresson (Grand parc de voitures dans le stade).

## Communiqué de l'U.S.S.

La compétition pour la Coupe du Ministre de Salis disputée par 32 clubs de football de la région parisienne prendra fin le dimanche 28 avril, et se déroulera à 10 h. du matin au Stade des 100 kilos, situé 2, Bd de Reims, 17<sup>e</sup> (derrière la Porte d'Asnières).

L'équipe première de l'U.S. Suisse, l'un des finalistes, rencontrera le F.C. du 17<sup>e</sup>, et s'efforcera de gagner, de haute lutte le magnifique trophée. Supporters suisses, vos encouragements lui seront utiles. Venez nombreux ! Entrée gratuite.

## Société Helvétique de Bienfaisance

C'est le samedi 30 mars 1957 qu'a eu lieu la 136<sup>e</sup> Assemblée générale de la Société Helvétique de Bienfaisance à l'Ambassade de Suisse, rue de Grenelle. Cette manifestation a revêtu, cette année, une importance particulière du fait que notre légation vient d'être érigée en ambassade.

Le Président, M. Hermann Matthey, après avoir remercié M. et Mme Pierre Micheli d'avoir bien voulu recevoir dans leurs splendides salons les quelque 200 assistants, adressa à notre nouvel Ambassadeur les félicitations de l'assemblée et de la colonie suisse tout entière.

Après les rapports du Secrétaire général et du Président de la Commission du Vestiaire, et après la partie administrative, M. Matthey rappela, dans une courte allocution, les buts de la S.H.B. et les devoirs qui lui incombent.

Enfin, M. l'Ambassadeur, Pierre Micheli, dans un discours d'une grande élévation, souligna l'utilité des œuvres charitables privées et leurs rapports avec les institutions sociales officielles. Et, saisissant cette première occasion, il exposa les raisons qui ont amené les autorités fédérales à modifier le statut d'un bon nombre de leurs représentations à l'étranger. Nous sommes heureux et fiers de savoir que c'est la Légation de Suisse en France qui est la première érigée en Ambassade.

En levant la séance, M. Matthey remercie encore Mme Micheli pour sa charmante réception et pour le buffet, abondamment garni, qu'elle avait fait dresser.

## SOCIÉTÉ MUTUALISTE SUISSE

L'Assemblée générale du 16 mars, dans la salle du Cercle Commercial Suisse, était constituée de plus de 400 membres présents ou représentés sur un ensemble de 1.100 membres participants (plus 600 honoraires). Elle a approuvé à l'unanimité les comptes de 1956 (107<sup>e</sup> exercice).

Le Président, M. Alfred Beyeler, fait savoir que les modifications statutaires décidées par l'Assemblée précédente ont été approuvées par arrêté ministériel du 24 janvier.

Le total des prestations payées en 1956 s'est élevé à 2.400.000 fr. contre 1.850.000 fr. en 1955. En outre, la caisse de Bienfaisance exclusivement alimentée par les membres honoraires a pu distribuer des secours divers pour 248.000 fr. La réassurance des gros risques (Chirurgie, longue maladie, prothèse dentaire, etc.) a coûté à la Société un total de 1.862.000 fr.

Parmi les questions diverses, l'Assemblée a entendu une suggestion de M. Aliesch, Président honoraire, tendant à remplacer le Bulletin trimestriel de la Mutuelle par publications périodiques dans « Le Messenger Suisse de Paris ». Après discussion, l'Assemblée a autorisé le Conseil à limiter son Bulletin à deux émissions par an, en attendant que tous les sociétaires soient abonnés au « Messenger Suisse » qui servira alors d'organe de liaison de façon régulière.